



天主教顯聖容堂通訊

Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm
 Sunday: Mandarin 9:00 am
 Cantonese 10:15 am
 English 11:30 am
 Mandarin 1:00 pm

Weekday Masses:

Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Holy Days:

Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Baptism: Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

Sundays: Confession begins at 8:15 am

Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936
 Sr. Mary Ann Scherer

Transfiguration School: (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally
 (212) 267-9289 Upper School

Chinese School: Saturdays & Sundays (917)-922-9140
 Ms. Beatrice Fung

Kindergarten School: (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

AA Meeting: Tuesday at 6:00 pm

Line Dance: Wednesday at 6:30 pm

主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)
 主日: 上午九時(國語)
 上午十時十五分(粵語)
 上午十一時三十分(英語)
 下午一時正(國語)

平日彌撒時間:

上午八時(粵語)
 下午十二時十分(英語)

節日彌撒時間:

節日上午八時(粵語)
 節日下午十二時十分(英語)

領洗時間:

嬰兒領洗請與神父預約時間

告解時間:

主日上午八時十五分開始

婚禮預約時間:

六個月前向神父預定結婚日期及
 安排婚姻聖事

堂區教友註冊:

歡迎新教友來堂區辦事處登記

兒童要理教育:

星期日上午十一時十五分

成年慕道要理講解:

請預約 (212) 349-6936
 (中文)沈曼玲修女

顯聖容堂英文學校:

(212) 962-5265 戴華理博士
 (212) 267-9289 4-8年班學校

中文學校:

星期六及星期日 馮慕蘭女士
 (917) 922-9140

幼稚園:

(212) 431-8769 伍清雲女士

酗酒節制協會:

星期二晚上六時正

健康舞:

星期三晚上六時正

Pastor: Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

Associates: Deacon Ambrose Man
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.
 Sr. Mary Ann Scherer
 Ms. Paulina Cheng
 Mr. John Collis

主任司鐸: 盧樂民神父

助理: 文志深執事
 沈曼玲修女
 瑪利安修女
 鄭鴻敏女士
 歌樂思先生

Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013
 E-Mail: TransParish@aol.com

天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217
 電郵: TransParish@aol.com

Church of the Transfiguration

18th Sunday in Ordinary Time

August 3rd, 2014

1. There will be a 2nd Collection this weekend for **Latin America & Home Missions**, sponsored by the Archdiocese of New York.

2. Assumption Novena Prayer Prayer Intention : Pray for World Peace

This year marks the 20th year of the Assumption Procession in Transfiguration. In celebrating this momentous event, this year's procession will have special intentions for world peace especially in the Ukraine, Syria, Afghanistan and the Gaza Strip in the Middle East. We also pray for all Christians in the world suffering from religious persecution. Please pray with us everyday beginning from August 6th until August 14th. Novena prayer cards will be available in the back of Church.

3. The Transfiguration Church 20th Annual Assumption Procession will be held next Sunday, August 10, 2014. Please invite your friends and family to sing and pray in honor of Our Lady.

4. Assumption Procession Schedule

9:00 am – Offering of flowers to Our Lady of Assumption from 9:00 am in the court yard. During the 9:00 Mass, Fr. Nobiletti will conduct a commissioning for the marshals and workers ceremony.

10:30 am - All Knights, Marshals, Banner, Flag Carriers and Angels for the Assumption Procession assemble in the auditorium.

1:30 pm - Line up outside the Church. Please refer to the line up positions map posted on bulletin board or the assumption booklet.

1:45 pm - Blessing of the Knights of Our Lady

2:00 pm - Procession begins. We will stop at St. Teresa Church, St. Joseph Church and St. James Church, then return to Transfiguration Church.

4:00 pm - Benediction of the Blessed Sacrament

4:30 pm - Refreshments

5:30 pm –Yan Oi Society will having a dinner in Jin Sheng Restaurant to celebrate the Assumption Feast . Ticket is \$45 per person. All are welcome.

5. Please wear the "One Church, One Family" Polo shirt. It will not only make the procession more orderly, but also help to spread the message of "One Church, One Family". "One Church, One Family" polo shirts will be available for sale at the Assumption day (8/10). \$20 each. You can also wear white T-shirt for the procession.

6. Notes for the Assumption Procession

- Follow the instructions of the Marshalls, line up 5 persons in a row.
- Wear the "One Church, One Family" polo shirt, or white t-shirt.
- Bring your Rosary beads and pray with us during the procession.
- Knights are requested to wear blue jeans for the procession.

7. There are Religious Articles, Books and Church Theme Polo Shirts for sale next Sunday after the 9:00 am Mass in the school courtyard to supplement the expenses of the Assumption Procession. Please visit our booths.

8. Yan Oi Society Monthly Meeting will be held this Sunday after the 9:00 am Mass in the auditorium.

9. Our Lady's Society Monthly Meeting will take place this Sunday at 11:30 am in Teacher's Room.

10. To encourage parishioners to attend the Assumption Procession activities. All the Society Activities will be cancelled next Sunday.

11. The 2014 - 2015 RCIA Process in English will begin on Sunday, August 17th at 2:00 pm.

Please Pray for the Sick:

Stephanie Merenda
Melania Man

Please Pray for the Deceased:

Agnes Tsui
Joseph Chi Yuen Chan
Sr. Marie Lucita Cangemi
Lynn Scherer

Bible Sharing Groups

1. "Sunday Readings" in *Cantonese* for adult parishioners takes place every Thursday from 10:00 to 11:30 a.m. at 105 Mosco Street.

2. **Mandarin Bible Sharing Group** meets every 3rd Sunday of the month from 10:45 am. to 12:00 pm. at 105 Mosco Street on the 5th floor.

3. **The Living Word Sharing Group (Cantonese)** meets every 1st Sunday of the month at 105 Mosco Street; 3rd Sunday , movie at the auditorium.

4. **Living Water & Bible Sharing Group (Mandarin)** - meets every 2nd & 4th Sunday of the month from 10:30 am. to 12:00 pm. at 105 Mosco Street.

5. **Re-evangelization of Our Faith in Cantonese** - meets every 2nd Saturday of the month from 2:00pm-4:00 pm in the auditorium.

Gifts of Altar Bread & Wine

this week were donated by **Guo Guo Zhang** in memory of mother **Lin Ying Jin**.

Financial Stewardship

Sunday Collection for last week: \$ 1,950-

June 2014 Collection via ParishPay:\$ 6,317.88 (Monthly)

Thank you for your support!

Make a commitment to support your parish. Please sign up for **ParishPay**, a monthly automatic deduction program for donation to your parish.

紐約華埠顯聖容堂通訊

常年期第十八主日

二零一四年八月三日

1 • 本主日第二次奉獻是嚮應教區為資助拉丁美洲及南美洲傳教工作的籌款運動而收集。

2 • 聖母升天九日敬禮 祈禱意向 - 為世界和平祈禱

今年發生很多戰事，特別是在烏克蘭、敘利亞、阿富汗和加沙地帶的中東地區，有很多不幸的人因此而喪失生命，失去家園，痛失親友。今年在第二十屆的聖母升天遊行中，讓我們為這些受難的人祈禱，希望世界走向和平的道路，也為全世界受宗教逼害的基督徒祈禱。請大家一同在8月6號至8月14號每天為聖母升天進行九日祈禱。教友們可以在聖堂後面索取九日敬禮祈禱卡。

3 • 第二十屆聖母升天遊行將於八月十日，下星期天舉行。我們誠邀你的親朋一同來參加此活動。

4 • 聖母升天遊行時間表

9:00 am - 給聖母獻花

當天上午9:00彌撒中，盧神父將為聖母升天遊行糾察及工作人員舉行派遣禮。

10:30 am - 聖母衛士、聖母升天遊行糾察、旗手、小天使、花童、花女們，請於學校禮堂集合。

1:30 pm - 在教堂外集合列隊，列隊位置請參閱壁佈板或當天派發的遊行手冊。

1:45 pm - 祝福衛士

2:00 pm - 遊行開始。途經聖德肋撒堂、聖若瑟堂、及聖占堂，再返回顯聖容堂。

4:00 pm - 聖體降福

4:30 pm - 茶點

5:30 pm - 為慶祝聖母升天節，仁愛會將在金昇酒樓舉行餐會，每位45元。有意者請聯絡陳清 917-892-7001 歡迎參加。

5 • 請大家穿著本堂「堂區一家，薪火相傳」的白色Polo恤，這樣不但使遊行隊伍更加整齊，更希望透過這次遊行，將「堂區一家，薪火相傳」這個信息傳揚開去。「堂區一家，薪火相傳」的Polo恤會在8/10當日發售，每件\$20。如沒有堂區一家Polo恤的話，請穿上白色T-恤。

6 • 聖母升天遊行注意事項

a) 請依照糾察指示列隊，每五人一行。

b) 當天穿著「堂區一家，薪火相傳」的Polo恤，或白色的T-恤。

c) 遊行時請保持祈禱的心情，並帶備玫瑰經唸珠一同祈禱。

d) 擔任「聖母衛士」抬聖母像的男教友，請在遊行當日穿藍色牛仔褲。

7 • 聖母升天遊行當日（下主日）九時彌撒後至下午一時，在學校操場將有聖書、聖物及印有“堂區一家”的有領恤衫出售，以補助聖母升天遊行的經費，敬請光顧。

8 • 仁愛會月會本主日上午9:00彌撒後在學校禮堂舉行。

9 • 聖母團月會本主日上午11:30在教員室舉行。

10 • 為鼓勵教友參加聖母升天遊行活動，各善會將取消下主日活動。

11 • 2014-2015年度的成人慕道過程（英文）將於8月17日（星期日）下午2時開課。

本週彌撒酒餅由
郭國章為紀念母親
林鶯金而奉獻！

聖經分享小組

1 • 成人粵語主日讀經分享
-每週四上午10:00至11:30
在摩士高街105號舉行。

2 • 國語聖經分享 - 每月第三主日上午10:45至中午12:00，在摩士高街105號五樓舉行。

3 • 生活聖言分享(粵語) - 每月第一主日下午1:00至2:30在摩士高街105號聚會;第三主日在禮堂播放電影。

4 • 聖泉聖經分享(國語) - 每月第二和第四主日上午10:30至中午12:00在摩士高街105號舉行。

5 • 「信仰培育小組」(粵語)
- 每月第二個星期六下午2-4時在學校禮堂舉行。

6 • “父母與我” - 每月第二主日下午2-4時在禮堂活動。

請為病患者祈禱：

Stephanie Merenda

文美蘭

請為亡者祈禱：

徐玉英

陳志遠

Sr. Marie Lucita Cangemi

Lynn Scherer

託管財能

上週主日奉獻: \$ 1,950-
2014年6月份自動轉帳奉獻: \$ 6,317.88-

謝謝您的慷慨捐助！歡迎加入堂區自動轉帳(ParishPay)奉獻。